

TASOGARE SEIBEI

SAMURAI IN DER DÄMMERUNG THE TWILIGHT SAMURAI THE TWILIGHT SAMURAI

Regie: Yoji Yamada

Japan 2002

Länge 129 Min.
Format 35 mm, 1:1.85
Farbe

Stabliste

Buch Yoji Yamada
Yoshitaka Asama,
nach dem Roman
von Shuhei Fujisawa

Kamera Mutsuo Naganuma

Schnitt Iwao Ishii

Ton Kazumi Kishida

Musik Isao Tomita

Production Design Mitsuo Degawa

Requisite Yoshinobu Nishioka

Choreograph Hiroshi Kuze

Kampfszenen Masaru Minowa

Kostüm Kazuko Kurosawa

Produzenten Shigehiro Nakagawa
Hiroshi Fukasawa
Ichiro Yamamoto

Co-Produktion Nippon Television
Network
Sumitomo
Corporation
Hakuhodo Inc.
Eiseigekijo Co., Ltd.

Produktion

Shochiku Co., Ltd.
411 Tsukiji, Togeiki Bldg. 12th Fl, Chuo-Ku
J-104-8422 Tokyo
Tel.: 3-55 50 16 23
Fax: 3-55 50 16 45
ibd@shochiku.co.jp

Weltvertrieb

Shochiku Co., Ltd.
411 Tsukiji, Togeiki Bldg. 12th Fl, Chuo-Ku
J-104-8422 Tokyo
Tel.: 3-55 50 16 23
Fax: 3-55 50 16 45
ibd@shochiku.co.jp



Hiroyuki Sanada (rechts)

SAMURAI IN DER DÄMMERUNG

Seibei Iguchi ist ein Samurai niederen Ranges. Seine Frau starb Jahre zuvor an Tuberkulose und er lebt mit seinen Töchtern Kayano und Ito unter ärmlichen Verhältnissen. Nach der Arbeit kehrt er sofort nach Haus zurück, um sich bis tief in die Nacht um den Haushalt zu kümmern. Hinter seinem Rücken nennen ihn die Kollegen deshalb „Mondschein-Seibei“. Eines Tages trifft er Tomonojo, einen Freund aus der Kindheit, der ihm von seiner Schwester Tomoe erzählt, die mit einem Säufer verheiratet gewesen sei und jetzt wieder bei ihm leben würde. Am nächsten Tag besucht Tomoe den Freund ihres Bruders. Als Seibei sie nach Hause bringen will, treffen sie auf ihren Ex-Mann, der Tomoe wieder zu sich holen will. Bei dem unausweichlichen Duell schlägt Seibei Tomoes eifersüchtigen Ex-Mann. Kurz darauf wird Seibei aufgefordert, den abtrünnigen Samurai Yogo zu töten. Vor seinem Aufbruch fragt Seibei Tomoe, ob sie seine Frau werden will. Als Seibei am Hofe Yogos eintrifft, ist der Samurai betrunken. Yogo sieht das Ende der Samurai-Zeit aufziehen. Die Einflüsse aus dem Westen hätten die Welt verändert und Samurais seien Relikte einer vergangenen Epoche. Yogo erzählt von seinem Leben. Davon gerührt, beginnt auch Seibei zu erzählen. Als seine Frau gestorben sei, hätte er so wenig Geld gehabt, dass er für ihre Beerdigung sogar sein Schwert, der Stolz eines jeden Samurais, versetzen musste. Als Yogo Seibeis Holzsword sieht, greift er unvermittelt an. In einem verfallenen Tempel pflegt eine alte Frau ein einsames Grab. Es ist Ito, die sich viele Jahre später um das Grab von Vater und Stiefmutter kümmert. Seibei starb kurz nach der Heirat mit Tomoe – durch eine Gewehr-kugel. Die Zeit der Samurais war abgelaufen.

THE TWILIGHT SAMURAI

Seibei Iguchi is a low-ranking samurai. His wife died of tuberculosis years ago and he and his two daughters, Kayano and Ito, live an impoverished existence. After work he returns home immediately in order to take care of the housework – a task which keeps him up to the early hours of the morning. For this reason, his colleagues secretly call him “Moonshine Seibei”. One

Darsteller

Seibei Iguchi	Hiroyuki Sanada
Tomoe Iinuma	Rie Miyazawa
Chobei Kusaka	Nenji Kobayashi
Toyotaro Koda	Ren Osugi
Michinojo Iinuma	Mitsuru Fukikoshi
Yae Iinuma	Kanako Fukaura
Naota	Hiroshi Kanbe
Kayano Iguchi	Miki Ito
Ito Iguchi	Erina Hashiguchi
Kayo	Reiko Kusamura
Hori	Keishi Arashi
Gonbei Terauchi	Bajaku Nakamura
Yazaki	Makoto Akatsuka
Sakaguchi	Masahiro Sato
Kollege	Senri Sakurai
Kawanami	Masayasu Kitayama
Otsuka	Toshinori Omi
Adeliger	Shinjiro Nakamura
Zenemon Yogo	Min Tanaka
Ito, alt	Keiko Kishi
Yasuzaemon Iguchi	Tetsuro Tanba



Yoji Yamada

Biografie

Geboren am 13.9.1931 in Takarazuka, Kobe. Zwischen 1949 und 1954 studierte er in Tokio Jura und gehörte dem Filmclub an. Anstellung bei Shochiku, der Produktionsfirma, für die Yasujiro Ozu alle seine Filme drehte. Spezialist für realistische Komödien. Eine von ihm 1969-1995 geschriebene und mit wenigen Ausnahmen auch inszenierte Filmserie (48 Folgen) um den Gauner Tora-san ist eines der erfolgreichsten Sequels der Filmgeschichte. TASOGARE SEIBEI ist Yamadas 77. Film.

Biography

Born in Kobe, Takarazuka on 12.9.1931. He studied law in Tokyo from 1949-54 and belonged to a university film club. He subsequently joined Shochiku, the production company for which Yasujiro Ozu made all of his films. Specialist for realistic comedies. Between the years 1969 and 1995 he wrote and directed almost all 48 episodes of a series of films featuring a roguish character named Tora-san; the series marks one of the most successful sequels in cinema history. TASOGARE SEIBEI marks Yamada's 77th film.

Biographie

Né le 13-9-1931 à Takarazuka, Kobe. Étudie le droit à Tokyo de 1949 à 1954, membre du ciné-club universitaire. Embauché par la Shochiku, la société de production pour laquelle Yasujiro Ozu tourna tous ses films. Spécialiste des comédies réalistes. La série des 48 films ayant pour héros le truand Tora-san, dont il écrivit les scénarios de 1969 à 1995 et qu'il réalisa presque tous, fait partie de celles qui ont eu le plus de succès dans toute l'histoire du cinéma. TASOGARE SEIBEI est le 77ème film de Yamada.

day, he meets a childhood friend, Tomonojo, who tells him about his sister, Tomoe, who was married to a drinker but is now living with her brother. The next day, Tomoe pays a visit to her brother's old friend. While Seibeï is escorting Tomoe home to her brother's house, they meet Tomoe's ex-husband, who has come to take back his wife. An unavoidable duel ensues, out of which Seibeï emerges the victor. Shortly afterwards, Seibeï is given orders to slay a Samurai name Yogo, who has broken away from the Samurai way of life. Before he leaves, Seibeï asks Tomoe if she will be his wife. Seibeï arrives at Yogo's courtyard to discover the Samurai well into his cups. Yogo believes that the days of the Samurai are numbered; western influences have changed the world, he proclaims, and Samurais are merely relicts of a bygone era. Yogo tells Seibeï about his life. Touched by the Samurai's tale, Seibeï also starts talking. When his wife died, he had so little money that he was even obliged to sell his sword – the pride of every Samurai – in order to pay for the funeral. As soon as Yogo sees Seibeï's wooden sword, he suddenly attacks him.

In a ruined temple, an old woman tends a lonely grave. We recognise the woman as Ito, who, many years later, is taking care of her father and step-mother's grave. Seibeï died shortly after marrying Tomoe – killed by a bullet. The time of the Samurais had come to an end.

THE TWILIGHT SAMURAI

Seibeï Iguchi est un samourai de classe inférieure. Son épouse est morte de la tuberculose il y a des années et il vit dans des conditions misérables avec ses deux filles, Kayano et Ito. Après le travail, il rentre tout de suite à la maison pour s'occuper du ménage jusque tard dans la nuit. Quand il a le dos tourné, ses collègues l'appellent pour cette raison « Seibeï Clair de lune ». Il rencontre un jour Tomonojo, un ami d'enfance qui lui parle de sa sœur Tomoe, qui a quitté son ivrogne de mari pour revenir habiter chez lui. Le lendemain, Tomoe rend visite à Seibeï, l'ancien camarade de son frère. Seibeï la raccompagne à la maison lorsqu'ils tombent sur l'ex-mari qui veut récupérer sa femme. Le duel est inévitable, Seibeï bat l'ex-mari jaloux. Peu après, Seibeï est chargé d'exécuter Yogo, un samourai déchu. Avant de partir en mission, Seibeï demande à Tomoe si elle veut bien l'épouser. Lorsque Seibeï arrive chez Yogo, le samourai est ivre. Il pressent la fin de l'époque des samourais. L'influence occidentale a changé le monde et les samourais ne sont plus que des reliquats d'une époque révolue. Yogo raconte sa vie à Seibeï qui s'en émeut et se met à parler de la sienne. A la mort de sa femme, il lui restait si peu d'argent qu'il avait été obligé de mettre son épée au clou – l'arme qui fait la fierté de tout samourai. Yogo découvre l'épée en bois de Seibeï et passe inopinément à l'attaque.

Dans un temple en ruines, une vieille femme entretient une tombe isolée. C'est Ito, des années plus tard, sur les lieux où sont enterrés son père et sa belle-mère. Peu après avoir épousé Tomoe, Seibeï mourut, atteint par une balle de fusil. La grande époque des samourais était révolue.

Filmografie

- 1961 NIKAI NO TANIN
- 1963 SHITAMACHI NO TAIYO
- 1964 BAKA MARUDASHI
IIKAGEN BAKA
BAKA GA TANKU DE YATTE KURU
- 1965 KIRI NO HATA
- 1966 UN GA YOKERYA
NATSUKASHII FUURAIBO
- 1967 KYU-CHAN NO DEKKAI YUME
AL NO SANKA
KIGEKI IPPATSU SHOBU
- 1968 IPPATSU DAI BOKEN
FUKEBA TOBU YO NA OTOKO DAGA
- 1969 KIGEKI IPPATSU DAI HISSHO
- 1969- OTOKO WA TSURAI YO
- 1995 Filmserie in 48 Folgen
- 1970 KAZOKU (WO DER FRÜHLING
SPÄTER KOMMT)
- 1972 KOKYO (ABSCHIED VON DER SEE)
- 1975 HARAKARA
- 1977 SHIAWASE NO KIROI HANKACHI
(DAS GELBE TASCHENTUCH)
- 1980 HARUKA NARU YAMA NO YOBIKOE
(EIN FERNER SCHREI IM FRÜHLING)
- 1986 KINEMA NO TENCHI
(DAS MÄDCHEN IM ATELIER)
- 1988 DAUNTAUN HIROZU
(HOFFNUNG UND SCHMERZ)
- 1991 MUSUKO
(LIEBE BRAUCHT KEINE WORTE)
- 1993- GAKKO
- 2000 Filmserie in 4 Folgen
- 1996 NIJI O TSUKAMU OTOKO
- 2002 TASOGARE SEIBEI